

NL

## Kisag gasbrander Typ 2004 Gebruiksaanwijzing

Met de aankoop van de Kisag-gasbrander hebt u het ideale, draadloze en mobiele kooktoestel verworven. Het is gemakkelijk te bedienen, veilig en geurloos tijdens het gebruik. Met de traploos regelbare vlam en krachtig vermogen is het veelzijdig en overal inzetbaar. Bijvoorbeeld om te koken aan tafel, voor elke fondue, raclette, om mee te flamberen of gewoon voor het warmhouden van schotels. Gebruik voor de Kisag-gasbrander uitsluitend **originele Kigas-navulverpakkingen**, te verkrijgen in cartouches met 400 of 600 ml inhoud. De brandduur met één vulling bedraagt bij volle vlam ca. 1 uur, bij gemiddelde vlam ca. 2–2,5 uur. Een Kigas-cartouche 400ml volstaat voor minstens 3 vullingen.

Fabrikant: Kisag AG, 4512 Bellach, Zwitserland  
Gassoort: Butaan-propaan mengeling  
Installatiecategorie: Directe druk van de butaan/propaan-mengeling  
Belasting nominale warmte: 70 g/h; ca. 1,4 kW  
Sproeier: No. 18

### BELANGRIJK:

Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing zodat u vertrouwd bent met het toestel voordat u het met gas vult. Bewaar de gebruiksaanwijzing om ze opnieuw te kunnen lezen.

### CORRECT GEBRUIK:

De Kisag-gasbrander type 2004 is een warmhoudtoestel met 1 vuurgang en dient voor het warmhouden aan tafel, in de tuin of tijdens het kamperen. Voorwaarde voor een ongevaarlijke werking is de opstelling op een horizontaal vlak. Er moet ook voor gezorgd worden dat het toestel niet kan verschuiven tijdens het gebruik.

### VEILIGHEIDSRELEVANTE INFORMATIE:

- Gebruik geen toestel, dat lek of beschadigd is of slecht werkt.
- Alleen te gebruiken in goed geventileerde ruimtes.
- Gebruik het toestel enkel op een horizontaal vlak. Verschuif het toestel niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het toestel op veilige afstand van ontvlambare stoffen. Gebruik het kooktoestel enkel op een afstand van minstens 40 cm tot een wand of brandbare voorwerpen. Voorzie minstens een afstand van 60 cm tot het plafond.
- Plaats de gasbrander niet op een warme of hete ondergrond.
- Gebruik het toestel enkel onder toezicht.
- Brander voor het vullen nooit koelen!

- Gebruik voor het navullen uitsluitend originele Kigas-cartouches van Kisag (butaan/propaanmengeling; dampdruk tussen 8 en 12 bar op 50° C).
- **Voorzichtig:** toegankelijke delen kunnen zeer heet zijn. Hou kinderen op een veilige afstand van het toestel.
- Aan het toestel mogen geen wijzigingen worden aangebracht.
- Het toestel heeft geen vlammenbewaking.
- Wanneer gas ontsnapt uit het toestel (sissen), brengt u het onmiddellijk naar buiten op een plaats met goede luchtcirculatie en zonder ontstekingsbronnen. Ledig het door het ventiel te openen. Stuur het toestel op voor reparatie.
- Zoek nooit naar een lek met een vlam, maar met zeepsop.

### VULLEN VAN DE GASBRANDER:

**Advies:** Toestel voor elk gebruik volledig vullen. Daarmee is de gemiddelde gebruiksduur van 2–2,5 uur (afhankelijk van de vlamgrootte) gegarandeerd. Respecteer hierbij de volgende **veiligheidsaanwijzingen**:

- Het gasvoorraadreservoir van het apparaat op een goed geventileerde plaats, bij voorkeur buiten, en ver van alle mogelijke ontstekingsbronnen, zoals open vlammen, ontstekingsvlammen, elektrische kooktoestellen, en verwijderd van andere personen vullen. Daarbij niet roken.
- Dit toestel mag uitsluitend met de 600 ml of 400 ml butaan/propaan-cartouche Kigas van Kisag gevuld worden. Het kan gevaarlijk zijn wanneer andere cartouches worden gebruikt.
- Het is gevaarlijk om gekoelde of verwarmde cartouches te gebruiken.

### VULPROCEDURE:

- Bij het vullen moet de regelknop door draaien naar rechts gesloten zijn (**afb. 1**).
- Controleer door te schudden of nog voldoende vloeibaar gas in de gasbus voorhanden is.
- Apparaat met de kop naar beneden op een vaste ondergrond zetten (**afb. 2**).
- Gasbus op de kop zetten en het busventiel in het inlaatventiel in het midden van de branderbodem inbrengen (**afb. 2**).
- Door druk op de gasbus naar onder het gas in de brandertank laten instromen (hoorbaar sissen ontstaat door de ontluchting van de tank). Let erop dat de bus tijdens het vullen perfect loodrecht staat.
- De brandertank is gevuld, wanneer er bij het inlaatventiel vloeibaar gas uitspuit.

### NA HET VULLEN:

**Veiligheidscontrole:** Controleer of het vulventiel juist afgesloten is, door een bevochtigde wijsvinger tegen het ventiel te houden (**afb. 2a**). Bij het geringste gasverlies bouwt zich na korte tijd een duidelijke druk op tussen de vinger en het ventiel. Gebruik in dit geval het toestel niet, maar stuur het op naar Kisag AG of naar het verkooppunt.

### WERKING:

- Gebruik het toestel enkel op een horizontaal vlak.
- Na de vulling ca. 3 minuten wachten om het aan te steken.
- Regelknop naar links lichtjes openen en de vlam aansteken. De gewenste vlamhoogte met de regelknop instellen (**afb. 3**).
- De vlam wordt afgezet door de regelknop naar rechts te draaien tot tegen de aanslag.

### OPSLAG EN ONDERHOUD:

- Apparaat en navulcartouches staan onder druk. Bewaar beschut tegen zonnestralen en temperaturen boven 50° C. Houd buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is van roestvrij staal en heeft geen speciaal onderhoud nodig

### GARANTIEBEPALINGEN:

Iedere schade aan het apparaat, die door materiaalfouten of verkeerde verwerking binnen twee jaar na de datum op de aankoopbon optreedt, wordt gratis verholpen. Voor gebreken door ondeskundig gebruik, gebruik van beschadigde delen, door derden uitgevoerde herstellingen, slijtage of voor iedere gevolgschade bestaat geen garantie of aansprakelijkheid. Het toestel moet onmiddellijk na de vaststelling van schade met een kopie van de aankoopbon en een beschrijving van de vastgestelde storing verzonden worden, transportkosten betaald, naar Kisag AG, CH-4512 Bellach of naar een door Kisag geconcessionairde servicepunt.



## Kisag Gasburner Typ 2004 Operating Instructions

Congratulations on your purchase of a Kisag gasburner. Herewith you have acquired the ideal, cableless and mobile cooking appliance with large capacity of heating, which is simple to use, safe and economical, and produces no unpleasant odours. Thanks to the stepless variable flame it can easily be adjusted to any desired intensity. Use the Kisag Gasburner only in well ventilated rooms and exclusively with **the original Kigas refill cartridges**. One gas canister (400 ml) lasts for more than 3 fillings. The duration of burning of one filling is on full flame about 1 hour, on medium flame about 2 – 2.5 hours.

Manufacturer: Kisag AG, CH-4512 Bellach, Switzerland  
Kind of gas: Butane/propane mixture  
Category of appliance: Direct pressure of butane/propane gas mixture  
Nominal thermal load: 70 g/h; approx. 1,4 kW  
Jet: No. 18

### IMPORTANT:

Read carefully these operating instructions to become familiar with the unit before filling it with gas. Retain these instructions for future use.

### POSITIONING OF APPLIANCE:

The Kisag gasburner type 2004 is a one-flame cooking-stove and serves to cook at the table, in the house, in the garden and for camping. The condition safe use is to put it on a horizontal surface and to ensure that it cannot move during use.

### INFORMATIONS RELEVANT FOR SAFETY:

- Do not use any appliance which is leaking or damaged or works badly.
- Make sure that the appliance is used only in well ventilated rooms.
- Appliance to be used only on a horizontal surface. Do not move the appliance during use.
- Use the appliance at a secure distance from inflammable materials. Use the cooker only at a distance of at least 40 cm from a wall or from inflammable objects. Keep at least a distance of 60 cm from the ceiling.
- Never place your gasburner on a warm or hot surface.
- Never leave the burner unattended when alight.

- Never chill the gasburner before filling!
- For refill use only original Kigas canisters of Kisag (Butane/Propane Mixture; pressure of gas: between 8 to 12 bars at 50° C).
- **Warning:** accessible parts can be very hot. Keep children away from the device.
- Do not carry out any alterations on the appliance.
- The burner has no flame-control-device.
- If gas is escaping (hissing sound) from your appliance, bring it immediately outside to a place with good air circulation and without lighting sources. Empty it by opening the valve. Do not repair any leak yourself, but send the appliance for repair.
- Never use a flame for seeking a leak, but soap solution.

### FILLING OF THE GASBURNER:

**Recommendation:** before each use refill completely the appliance. So the average duration of use of 2 – 2,5 hours (according to flame size) is guaranteed. Observe the following **security information:**

- Fill the gas reservoir of the appliance in a well ventilated place, preferably in the open air, away from other people and away from all possible lighting sources such as open flames, gas cookers, electric cookers. Do not smoke during filling.
- This appliance should be filled exclusively with the 400 ml or 600 ml butane/propane cartridge Kigas of Kisag. It can be dangerous to try using other gas canisters.
- It is dangerous to use cooled or warmed cartridges.

### FILLING-OPERATION:

- Before filling, the regulating knob must be closed by turning it clockwise (**fig. 1**).
- Shake the gas canister to check whether it still contains sufficient liquid gas.
- Place the appliance in the upside-down-position on a firm surface (**fig. 2**).
- Invert the gas canister and insert the valve on the canister into the filling valve in the centre of the burner base (**fig. 2**).
- Press the gas canister downwards to allow the gas to flow into the burner tank (the audible hissing sound during filling is because of the displacement of air from the tank). Ensure that the canister is absolutely upright during filling.
- The burner tank is full when liquid gas starts to spray out of the filling valve.

### AFTER THE FILLING:

**Security control:** Press a moistened finger against the valve to check that the filling valve is correctly closed (**fig. 2a**). If there is a leak, a small amount of pressure can be sensed between finger and valve. In such a case do not use the appliance, but send it to Kisag AG or to the seller.

### APPLICATION:

- Appliance to be used only on a level horizontal surface.
- After filling wait about 3 minutes before ignite the gas.
- Lightly open the regulating knob anticlockwise and ignite the flame (**fig. 3**). The flame can be set to the desired height by turning the regulating knob.
- The flame is extinguished by turning the regulating knob clockwise as far as the stop.

### STORAGE:

- Appliance and refill canisters are under pressure. Protect from direct sunlight or temperatures higher than 50° C. Keep children away.

### GUARANTEE:

Each damage on the appliance caused by faulty materials or faulty processing, which appears within two years after date of the purchase document, will be replaced free of charge. For damages caused by careless use, use of defective parts, repairs by third parties, normal wear and tear or for any consequential damages there is no claim for guarantee or responsibility existing. Immediately after statement of a damage the appliance must be sent together with a copy of the purchase document and a description of the damage stated, transport fees paid, to Kisag AG, CH-4512 Bellach, or to an after-sales service licensed by Kisag.

F

## Brûleur à gaz Kisag Typ 2004 Mode d'emploi

Nous vous félicitons de l'achat d'un brûleur à gaz Kisag. Vous disposez désormais d'un brûleur idéal pour votre réchaud à fondue, libre de câbles et mobile avec grande capacité de chauffage, d'un maniement aisé, il est en outre d'un emploi sûr, économique et inodore. La flamme du brûleur peut être réglée en continu, ce qui permet d'ajuster très simplement le niveau de chaleur désirée. N'utilisez que les cartouches à remplir **d'origine de la marque Kisag** (400 ou 600 ml). Une cartouche de gaz de 400ml suffit pour plus de 3 remplissages. Le temps de fonctionnement avec un remplissage est d'env. 1 heure, à pleine flamme env. 2 à 2,5 heures à flamme moyenne.

Fabricant: Kisag SA, 4512 Bellach, Suisse  
Genre de gaz: mélange butane/propane  
Catégorie d'appareil: pression directe du mélange butane/propane  
Charge thermique nominale: 70 g/h; ca. 1,4 kW  
Buse: No 18

### IMPORTANT:

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le remplir avec du gaz. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le relire par la suite.

### MÉTHODE D'UTILISATION CONFORME:

Le brûleur à gaz Kisag type 2004 est une cuisinière à une flamme prévu pour cuire directement à table, dans la maison, au jardin et au camping. Pour un emploi sans danger, poser le réchaud sur une surface horizontale et ne pas déplacer l'appareil pendant son emploi.

### INFORMATIONS IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- N'utilisez pas d'appareil ayant une fuite, défectueux ou qui fonctionne mal.
- Assurez-vous que l'appareil ne soit utilisé que dans des pièces bien aérées.
- N'employer l'appareil que sur une surface horizontale. Ne pas déplacer l'appareil pendant son usage.
- Utilisez l'appareil en distance sûre de matière inflammable. Utilisez le brûleur à une distance d'au moins 40 cm d'une paroi ou d'objets inflammables. Conservez une distance minimale de 60 cm vers le plafond.
- Ne pas poser le brûleur sur une surface chaude.
- N'utilisez l'appareil qu'en votre présence.
- Ne jamais refroidir le brûleur avant le remplissage!

- N'utilisez qu'une cartouche de gaz originale Kisag pour le remplissage (mélange butane/propane; pression de vapeur entre 8 et 12 bars à la température de 50° C).
- **Attention:** Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir le réchaud à l'écart des petits enfants.
- Ne pas effectuer de modifications à l'appareil.
- Le brûleur fonctionne sans système de surveillance de la flamme.
- Si du gaz fuit de votre appareil, prenez-le immédiatement à l'extérieur vers une bonne circulation d'air et sans sources de feu. Videz-le en ouvrant la soupape. Envoyez l'appareil pour réparation.
- Ne cherchez jamais une fuite avec une flamme, mais employez de la lessive caustique.

### REMPLISSAGE DU BRÛLEUR À GAZ:

**Conseil:** Remplir l'appareil avant tout usage. Après cela la durée de marche moyenne de 2 à 2,5 heures (selon grandeur de flamme) est garantie. Observez à ce sujet les **informations de sécurité** suivantes:

- Remplir le réservoir de gaz de l'appareil dans un endroit bien aéré, préféablement en pleine air, et loin de toutes sources de feu possibles, comme des flammes ouvertes, des flammes d'allumage, cuisinières électriques, et loin d'autres personnes. Ne pas fumer.
- Cet appareil doit être rempli uniquement avec la cartouche 400 ml ou 600 ml butane/propane Kisag de Kisag. Il peut être dangereux d'employer d'autres gaz.
- Il est dangereux d'employer des cartouches refroidies ou chauffées.

### PROCESSUS DU REMPLISSAGE:

- Lors du remplissage, le bouton de réglage doit se situer en position fermée. Le tourner pour cela vers la droite (**fig.1**).
- En secouant la cartouche de gaz, contrôler si cette dernière contient encore suffisamment de gaz liquide.
- Placer l'appareil sur un support ferme, sens dessus-dessous (**fig. 2**).
- Poser la cartouche sens dessus-dessous et introduire la soupape de la cartouche dans la soupape d'admission au milieu du fond du brûleur (**fig. 2**).
- En poussant la cartouche de gaz vers le bas, faire pénétrer le gaz dans le réservoir du brûleur (un sifflement audible est provoqué par la fuite de l'air contenu dans le réservoir). Veiller à ce que la cartouche soit absolument verticale durant la procédure de remplissage.
- Le réservoir du brûleur est rempli lorsque du gaz liquide est éjecté de la soupape d'admission.

### APRÈS LE REMPLISSAGE:

**Contrôle de sécurité:** Assurez-vous que la soupape de remplissage soit bien fermée, en tenant l'index humecté vers la soupape (**fig. 2a**). A la moindre perte de gaz une pression sensible après un court instant est provoquée entre l'index et la soupape. En ce cas ne pas employer l'appareil mais l'envoyer à Kisag SA ou à votre service après vente.

### UTILISATION:

- N'employer l'appareil que sur une surface horizontale.
- Après le remplissage attendre environ 3 minutes avant l'allumage.
- Tourner le bouton de réglage légèrement vers la gauche et allumer la flamme. Régler la flamme à la hauteur voulue (**fig. 3**).
- Eteindre la flamme en tournant le bouton de réglage vers la droite jusqu'à la butée.

### STOCKAGE:

- L'appareil et les cartouches de remplissage sont sous pression. Veuillez les stocker à l'abri des rayons du soleil et de températures en dessus de 50° C. Tenir à l'écart des petits enfants.

### GARANTIE:

Tout défaut ou vice de fabrication de votre appareil apparu dans les deux ans après la date du document d'achat, sera réparé gratuitement. Pour des dégâts par suite d'usage non conforme aux faits, emploi de parties défectueuses, réparations faites par des tiers, usure ou pour chaque dégât, toute garantie ou responsabilité sera déclinée. L'appareil doit être envoyé immédiatement après constatation du défaut, avec une copie du document d'achat et un descriptif du dégât constaté, frais de transport payés, à Kisag SA, CH-4512 Bellach, ou à un service après-vente concessionnaire de Kisag.



## Kisag Gasbrenner Typ 2004 Gebrauchsanleitung

Mit dem Kauf des Kisag-Gasbrenners haben Sie das ideale, kabellose und mobile Kochgerät erworben. Er ist einfach in der Handhabung, sicher und geruchlos im Betrieb. Mit seiner stufenlos regulierbaren Flamme und starken Leistung ist er vielseitig und überall einsatzbereit, sei es zum Kochen am Tisch, für jedes Fondue, Raclette, zum Flammbieren oder einfach nur zum Warmhalten. Verwenden Sie für den Kisag-Gasbrenner ausschliesslich **Original Kigas-Nachfülldosen**, erhältlich in Kartuschen mit 400 oder 600 ml Inhalt. Die Brenndauer mit einer Füllung beträgt bei voller Flamme ca. 1 Stunde, bei mittlerer Flamme ca. 2 bis 2,5 Stunden. Eine Kigas-Kartusche 400 ml reicht für mindestens 3 Brennerfüllungen.

Hersteller: Kisag AG, 4512 Bellach, Schweiz  
Gasart: Butan-Propan Gemisch  
Gerätekategorie: Unmittelbarer Druck der Butan-/Propan-Mischung  
Nennwärmebelastung: 70 g/h; ca. 1,4 kW  
Düse: Nr. 18

### WICHTIG:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es mit Gas befüllen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, um sie von neuem lesen zu können.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der Kisag-Gasbrenner ist ein Einflammen-Warmhaltegerät und dient zum Warmhalten am Tisch, im Garten oder beim Camping. Voraussetzung für einen gefahrlosen Betrieb ist das Aufstellen auf einer waagrechten Ebene sowie keinerlei Verschieben des Gerätes während des Betriebes.

### SICHERHEITSRELEVANTE INFORMATIONEN:

- Benutzen Sie kein Gerät, das leck oder schadhaft ist oder schlecht arbeitet.
- Nur in gut belüfteten Räumen betreiben.
- Gerät nur auf waagrechter Ebene betreiben.
- Gerät während des Betriebs nicht verschieben.
- Betreiben Sie das Gerät in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen. Benutzen Sie den Kocher nur in einer Entfernung von mindestens 40 cm zu einer Wand oder brennbaren Gegenständen. Halten Sie mindestens einen Abstand von 60 cm zur Decke ein.
- Gasbrenner nicht auf warme oder heisse Unterlage stellen.
- Gerät nur unter Aufsicht betreiben.
- Brenner vor dem Füllen niemals kühlen!

- Zum Nachfüllen nur Original Kigas-Kartuschen von Kisag verwenden (Butan/Propangemisch; Dampfdruck zwischen 8 und 12 bar bei 50° C).
- **Vorsicht:** zugängliche Teile können sehr heiss sein. Kleinkinder vom Gerät fern halten.
- Am Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Gerät hat keine Flammenüberwachungseinrichtung.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Zischen), bringen Sie es sofort nach draussen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquellen. Entleeren Sie es durch Öffnen des Ventils. Senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
- Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern mit Seifenlauge.

### FÜLLEN DES RECHAUDS:

**Empfehlung:** Gerät **vor** jedem Gebrauch ganz auffüllen. Damit ist die mittlere Betriebsdauer von 2 bis 2,5 Stunden (je nach Flammengrösse) gewährleistet. Beachten Sie dabei folgende **Sicherheitsinformationen:**

- Den Gasvorratsbehälter des Gerätes an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien, und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen füllen. Dabei nicht rauchen.
- Dieses Gerät darf ausschliesslich mit der 600 ml oder 400 ml Butan-/Propan-Kartusche Kigas von Kisag befüllt werden. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen zu benutzen.
- Es ist gefährlich, gekühlte oder erwärmte Kartuschen zu benutzen.

### FÜLLVORGANG:

- Beim Füllen muss der Regulierknopf durch Drehen nach rechts geschlossen sein (**Abb. 1**).
- Durch Schütteln kontrollieren, ob noch genügend Flüssiggas in der Gasdose vorhanden ist.
- Gerät mit dem Kopf nach unten auf feste Unterlage stellen (**Abb. 2**).
- Gasdose auf den Kopf stellen und das Dosenventil in das Einlassventil in der Mitte des Brennerbodens einführen (**Abb. 2**).
- Durch Druck auf die Gasdose nach unten das Gas in den Brennertank einströmen lassen (hörbares Zischen entsteht durch die Entlüftung des Tankes). Darauf achten, dass die Dose während dem Füllvorgang absolut senkrecht steht.
- Der Brennertank ist gefüllt, wenn beim Einlassventil flüssiges Gas herausspritzt.

### NACH DEM FÜLLEN:

**Sicherheitskontrolle:** Vergewissern Sie sich, dass das Einfüllventil richtig verschlossen ist, indem Sie den befeuchteten Zeigefinger gegen das Ventil halten (**Abb. 2a**). Beim geringsten Gasverlust baut sich nach kurzer Zeit ein spürbarer Druck zwischen dem Finger und dem Ventil auf. In diesem Falle das Gerät nicht benutzen, sondern an die Kisag AG oder die Verkaufsstelle einsenden.

### BETRIEB:

- Gerät nur auf waagrechter Ebene betreiben.
- Nach dem Füllen ca. 3 Minuten zuwarten mit dem Anzünden.
- Regulierknopf nach links leicht öffnen und die Flamme entzünden. Die gewünschte Flammenhöhe mit dem Regulierknopf einstellen (**Abb. 3**).
- Das Abstellen der Flamme erfolgt durch Drehen des Regulierknopfes nach rechts bis zum Anschlag.

### LAGERUNG UND PFLEGE:

- Gerät und Nachfüllkartuschen stehen unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50° C geschützt lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät ist aus Edelstahl und benötigt keine spezielle Pflege.

### GARANTIEBESTIMMUNGEN:

Jeder Schaden am Gerät, der durch Materialfehler oder mangelhafte Verarbeitung innerhalb von zwei Jahren nach Datum des Kaufbeleges auftritt, wird kostenlos behoben. Für Mängel durch unsachgemässen Gebrauch, Verwendung von beschädigten Teilen, durch Dritte ausgeführte Reparaturen, Verschleiss oder für jegliche Folgeschäden besteht kein Garantie- oder Haftungsanspruch. Das Gerät muss unmittelbar nach Feststellung eines Schadens mit einer Kopie des Kaufbeleges und einer Beschreibung der festgestellten Störung eingesandt werden, Transportkosten bezahlt, an Kisag AG, CH-4512 Bellach, oder an eine durch Kisag konzessionierte Servicestelle.

